

**RAPPORT D'ESSAIS N°**      **EH 18 1202 1070**  
**TESTS REPORT N°**

Demandeur : **FIREXO Limited**      St-Marcel, le 13/12/2018  
*Requested by*      Coyle White Devine Boulton Business Park  
Bell Lane  
Amersham, Buckinghamshire, HP6 6FA  
ENGLAND

N° de dossier : 482 3032 18 0027  
*Registration N°*

**EXTINCTEUR D'INCENDIE PORTATIF**  
**PORTABLE FIRE EXTINGUISHER**

Essais de conformité à la norme EN 3-7 +A1 et aux règles de certification NF-Extincteurs  
*Tests for compliance with EN 3-7+A1 and to NF-Extincteurs certification rules*

Référentiels : NF EN 3-7 + A1      Février 2008  
*References*      NF 074      Révision 11

Identification de l'extincteur : 2 l water and additive  
*Identification of extinguisher*

Fabricant : FIREXO  
*Manufacturer*

Référence commerciale de l'ext. : Not communicated  
*Commercial references of ext.*


Type et nom commercial de l'ag. extincteur : Eau pulvérisée avec additif/Sprayed water  
*Type and commercial name of extinguishing agent*      with additive Firexo

Charge nominale de l'extincteur : 2 l  
*Nominal charge of extinguisher*

Pressurisation (type,gaz,masse ou pression à 20°C) : Pression permanente/Stored pressure  
*Pressurization (type, gas, mass or pressure at 20°C)*      12 bar

Informations supplémentaires : /  
*Supplementary information*

Visa du Responsable d'essai :   
*Visa of test Responsible*

Cachet & signature du Directeur :   
*Stamp & signature of Manager*

Ce rapport comporte 7 pages et 1 annexe(s).  
*This report comprises 7 pages and 1 annexe(s).*

Seuls les essais identifiés par le symbole © sont effectués sous le couvert de l'accréditation.  
*Only tests identified by the symbol © are performed under the cover of accreditation.*

**CONCLUSION DES ESSAIS**  
**CONCLUSION OF THE TESTS**

Les échantillons présentés sont conformes aux chapitres applicables (oui/non) : Oui/Yes  
(Voir le sommaire pour le détail des résultats)

*The submitted samples complies with the applicable clauses (yes/no)*  
*(for detailed results see summary)*

- Températures limites de fonctionnement : Not communicated  
• *Operating temperature range (from/to)*
- Caractéristique diélectrique (applicable seulement aux extincteurs à base d'eau) (oui/non/non applicable) : Oui/Yes  
• *Dielectric suitability (applicable only for water based extinguisher) (yes/no/not applicable)*
- Classes de feux applicables : A B  
• *Fire classes intended for*
- Foyers types réalisés : /  
• *Fire rating achieved*

La conformité du produit prend en compte les incertitudes calculées  
*Product conformity takes into account the calculated uncertainties.*

**ECHANTILLONS**  
**SAMPLES**

Réception des échantillons par le laboratoire  
*Receipt of samples by the laboratory*

Date : 23/10/2018  
*Date*

Nombre : 2 extinguishers  
*Number*

This document gives evidence only of characteristics of the sample subjected to the tests carried out or scrutinized by the laboratory and does not prejudice characteristics of similar products. It does not thus constitute a certification of products in the sense of the article L.115-27 of the code of the consumption, or an approval whatever nature it is. The reproduction of this document is not authorized, except preliminary approval of CNPP, only under its complete form. CNPP declines any responsibility in case of reproduction or not corresponding publication. CNPP reserves the right to use the information which result from the present document to include them in works of synthesis or general interest. the envisaged works which can be published by its care.

**CONFORMITE DE LA DOCUMENTATION**  
**CONFORMITY TO DOCUMENTATION**

Les extincteurs présentés aux essais doivent être conformes à la documentation fournie par le fabricant comprenant :

*The extinguishers presented for tests shall comply with the documentation supplied by the manufacturer comprising :*

- Annexe 1 : Liste des plans et documents compris dans ce rapport d'essais.
- *Annex 1* : *List of drawings and documents included in this tests report.*
  
- Annexes suivantes, si applicable :
- *Next annexes if applicable*
  - \* Les éventuelles remarques ou observations.
  - \* *Possible remarks or observations.*
  
  - \* Liste des documents non compris dans ce rapport d'essais mais enregistrés par le laboratoire.
  - \* *List of documents not included in this tests report but registered by the laboratory.*
  
- Références DEP :
- *PED references*
  - \* N° de certificat : Not communicated
  - \* *Certificat N°*
  
  - \* N° de l'organisme notifié : Not communicated
  - \* *Notified body N°*

Date de début des essais : 26/10/2018  
*Date of the start of tests*

Date de fin des travaux : 13/12/2018  
*Date of the end of works*

Demande du fabricant : Dielectric test  
*Request of Manufacturer*

Conformité des essais complémentaires  
selon règlement 074 – NF-Extincteurs (oui/non/non applicable) : N.A  
*Compliance to additional tests*  
*according to NF-Extincteurs rules -074 (yes/no/not applicable)*

Famille de l'extincteur : Not communicated  
*Family of the extinguisher*



Le sommaire suivant indique :  
*The following table shows*

- Le chapitre du rapport concernant l'essai.
  - Les essais effectués dans le cadre de cette demande qui sont identifiés par un astérisque " \* ".
  - Les essais dont les résultats sont exploités dans le cadre de cette demande, mais qui ont été réalisés précédemment. Ils sont identifiés par la référence commerciale de l'extincteur testé et le numéro du dossier correspondant.
- 
- *The chapter of this report concerning the test.*
  - *Tests carried out for the present request are identified with an asterisk " \* ".*
  - *Tests for which the results are taken into account, but which have been done with an other model of extinguisher. They are identified by the commercial reference and the relevant registration number.*

**SOMMAIRE DU RAPPORT D'ESSAIS**

**CONTENT OF TESTS REPORT**

<b>Essais</b> <i>Tests</i> * Essai effectué pour la présente demande/ <i>Test performed for the actual request</i>	<b>Références commerciales</b> <i>Commercial references</i>	<b>N° dossier</b> <i>Registration N°</i>	<b>Chapitre N°</b> <i>Chapter N°</i>
Essai diélectrique pour les extincteurs à base d'eau © <i>Dielectric test for water based extinguishers</i>	2 l eau + additif	*	1

1. Essai diélectrique pour les extincteurs à base d'eau      EN 3-7      Chapitre 9.2  
*Dielectric test for water based extinguishers*      EN 3-7      Clause 9.2

FIREXO

Courant mesuré sous 35 kV pendant la vidange <i>Actual current at 35 kV during discharge</i>	(mA)	0,09
Courant maximal permis <i>Required current</i>	(mA)	≤ 0,5
Conforme avec le chapitre 9.2 <i>Compliance to clause 9.2</i>	(oui/non) <i>(yes/no)</i>	Oui/Yes

1/1 D

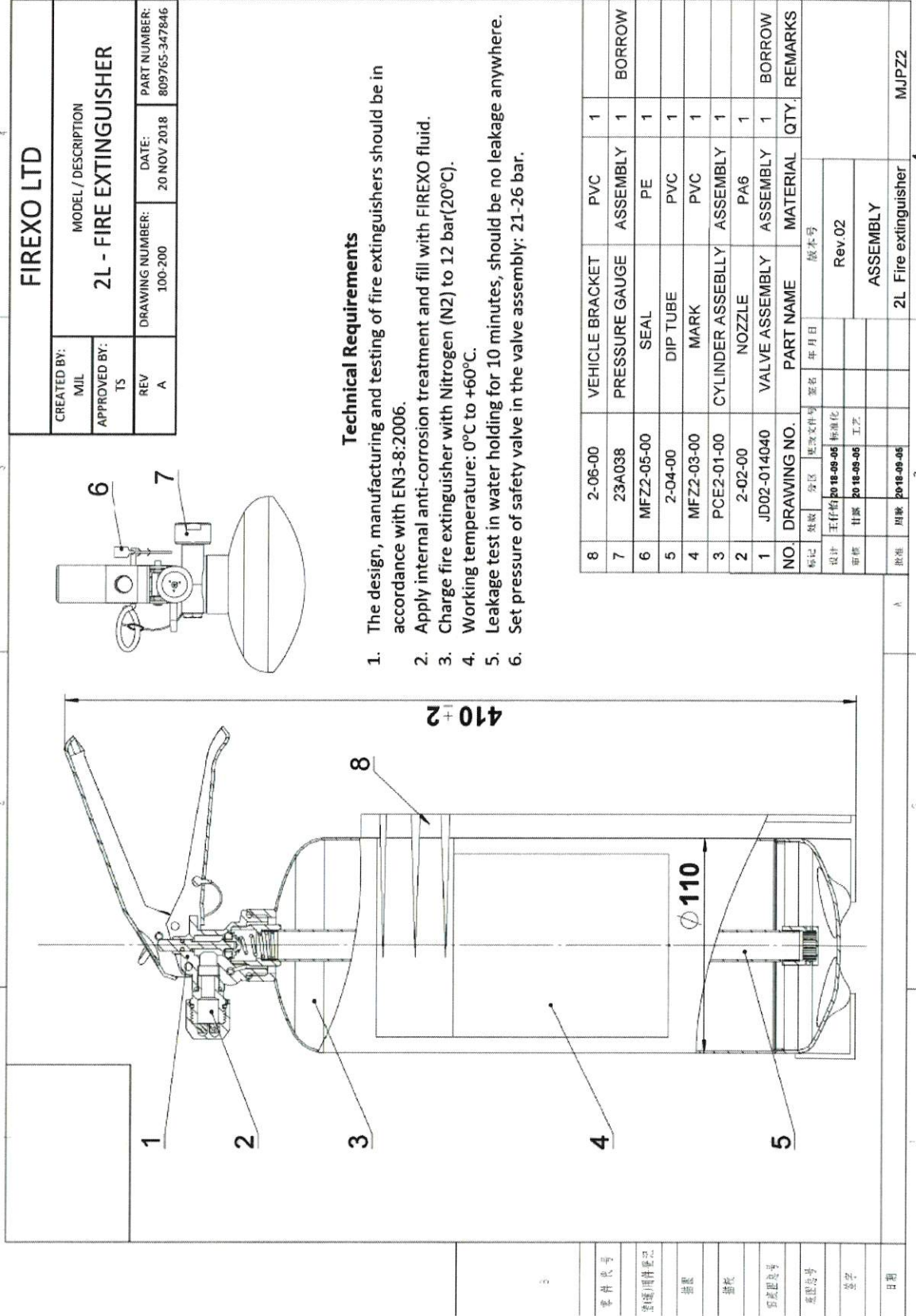


## **Annexe 1**

### *Annex 1*

Liste des documents joints à ce rapport d'essai.  
*List of documents included in this test report.*



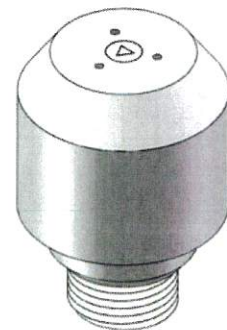
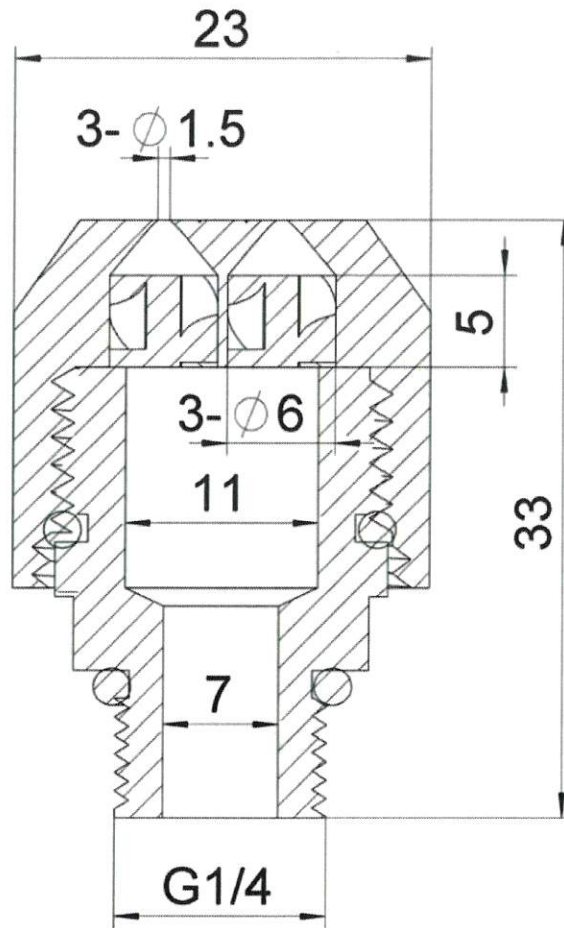


### Technical Requirements

1. The design, manufacturing and testing of fire extinguishers should be in accordance with EN3-8:2006.
2. Apply internal anti-corrosion treatment and fill with FIREXO fluid.
3. Charge fire extinguisher with Nitrogen (N2) to 12 bar(20°C).
4. Working temperature: 0°C to +60°C.
5. Leakage test in water holding for 10 minutes, should be no leakage anywhere.
6. Set pressure of safety valve in the valve assembly: 21-26 bar.

NO.	DRAWING NO.	PART NAME	MATERIAL	QTY.	REMARKS
8	2-06-00	VEHICLE BRACKET	PVC	1	
7	23A038	PRESSURE GAUGE	ASSEMBLY	1	BORROW
6	MFZ2-05-00	SEAL	PE	1	
5	2-04-00	DIP TUBE	PVC	1	
4	MFZ2-03-00	MARK	PVC	1	
3	PCE2-01-00	CYLINDER ASSEMBLY	ASSEMBLY	1	
2	2-02-00	NOZZLE	PA6	1	
1	JD02-014040	VALVE ASSEMBLY	ASSEMBLY	1	BORROW
NO.	DRAWING NO.	PART NAME	MATERIAL	QTY.	REMARKS
标记	处数	分区	更改文件号	签名	年月日
设计	王任松	20 18-09-05	标准化		版本号 Rev.02
审核	甘霖	20 18-09-05	工艺		ASSEMBLY
批准	周敏	20 18-09-05			2L Fire extinguisher
					MJPZZ

<b>FIREXO LTD</b>			
CREATED BY: MJL	MODEL / DESCRIPTION <b>2L - Nozzle</b>		
APPROVED BY: TS			
REV A	DRAWING NUMBER: 100-202	DATE: 20 NOV 2018	PART NUMBER: 846-002



**Technical Requirements**  
1. The surface must be smooth and no burrs.  
2. Color: Black.

零件代号  
借(通)用件登记

旧底图总号							<b>PA6</b>			
底图总号							阶段标记	质量	比例	
签字	设计	王仔怡		标准化	2018-09-05	A				<b>NOZZLE</b>
	审核	甘露		工艺	2018-09-05	<b>Rev.02</b>				
日期	批准	周耿			2018-09-05	共一张		第一张		<b>2-02-00</b>

MT

LD